



科斯達文學獎的前世今生

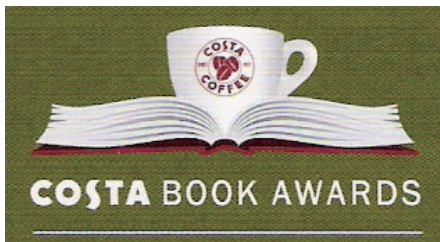
蔡明燁

◎ 文字工作者
英國里茲大學傳播研究所研究員

科斯達文學獎（Costa Book Awards）的前身是惠特比文學獎（Whitbread Book Award），屬大規模的英國文學獎項之一，所涉及的文學類別相當繁複。

1971年創辦時，惠特比文學獎的焦點放在三類作品身上，也就是當年度所出版的小說、傳記和詩。隨後幾年間，獎項的結構不斷蛻變，例如1972年和1973年，因為詩的表現並非特別出色，所以那兩年給獎的對象變成了小說、傳記和童書；1974年忽然在前三者外增加了一個首部作品；但到了1975年又變成只甄選小說、自傳和首部作品！這種持續摸索、舉棋不定的局面持續到1984年，直到1985年起，惠特比文學獎的型式才算穩定下來，共頒發六個獎項、五個類別，分別是傳記、小說、首部小說、兒童文學及詩，各類得主皆可獲頒5000英鎊的獎金（合約新臺幣25萬元），然後評審團再於這五位得主中選出一部「年度代表作（Book of the Year）」，最後贏家可獨得2萬5千英鎊的獎額（合約新臺幣125萬元）。

雖然在1999年和2002年，惠特比文學獎又都另外做了一些調



· 科斯達文學獎的商標，可看見咖啡與書籍元素的結合。（圖片提供/蔡明燁）

整，不過基本上只是評審方式和獎金額度的差異，因此本文不另贅述，必須要指出的最大變化，乃是2006年金主的交棒，從以投資娛樂事業為主的惠特比公司（Whitbread），轉

到了科斯達咖啡（Costa Coffee）旗下，所幸獎項的內容和評選方式都不變，只是把文學獎的頭銜改成科斯達文學獎，此外並強調年度代表作得主最後的得獎金額是三萬英鎊（合約新臺幣150萬元），不下於柑橘小說獎（Orange Prize for Fiction）的風光。

◆ 評審方式

如前所述，本獎分成五個類別、六個獎項，每個類別的評審團都由三位委員組成，一位是作家，一位是出版商，一位是新聞記者，但在兒童文學獎的評選小組中，還會另邀兩名年輕的小評審



· 科斯塔文學獎邀請讀者票選2008年度之書的海報。（圖片提供/蔡明輝）

參與討論。各個類別的評選小組獨立作業，在12月初分別圈選四部作品進入各小組的入圍名單，於12月底公布各個類別的得主。當各類得主敲定之後，評選小組就解散了，接下來是組成決選評審團，從各類得主所形成的決選名單中，挑出一部當人文壇的「武林盟主」，也就是本獎的年度代表作大獎。

決選評審團一共有九位成員，包括了五位來自先前各評選小組中，具有作家身份的評審委員，另外再邀請三位以喜愛閱讀而出名的社會名流，最後並加上評審團主席一人，經過一連串的开會激辯後，於1月底揭曉他們達成的共識，為年度代表作的得主加冕。

金主易手之後，科斯塔文學獎的評審方式仍比照往例，不過藉著科斯塔咖啡連鎖店遍佈全國各地的網絡，年度代表作決選期間倒是推出了一個惠特比時代沒有的讀者票選活動，雖然讀者票選的結果不見得會左右評審團的決定，但是參加票選的讀者卻有機會贏得抽獎，例如2008年的頭獎便是一趟價值三千英鎊（合約新臺幣15萬元）的義大利旅遊行程，三名二等獎則各可獲得一臺數位電視機與長空衛星電視（Sky）的機上盒，鼓勵上咖啡廳的讀者讀好書，並以抽獎的方式提高讀者的參與意願，增添大獎的氣勢與氛圍。

◆ 年度代表作

到目前為止，科斯塔文學獎只辦過三屆，因此本文的介紹將以惠特比文學獎時代，從1985年給獎型式穩定下來以後到2006年更名之前的頒獎結果做為評論的依據。和其他各類文學獎一樣，惠特比每年的頒獎並非毫無爭議，尤其因為類別的多樣化，每當評審委員軍心渙散時，惠特比的結果不免被各界攻擊得體無完膚；但是當出現陣容堅強的團隊時，惠特比的決選過程卻又精彩紛呈，甚至可能提供某些文學思潮的指標。

舉例來看，在此獎歷屆年度代表作中，獲獎次數最多的類別是「小說」（高達7次），如果將「首部小說」也算進來，則小說的得獎次數更佔了總數的一半（請參見表一）。不過當



我們發現在英國文學市場上，「小說」和「非小說」長久以來一直都是以幾近五五之數各佔勝場時，我們對此一比例無形中的分配，很可能便將感到無可厚非了！換句話說，惠特比文學獎的年度代表作得獎名單，確實反映了英國書市的一些實況。

表一：惠特比文學獎歷屆年度代表作，1985–2005

年度	類別	書名	作者
1985	詩	《悼文》 (<i>Elegies</i>)	丹恩 (Douglas Dunn)
1986	小說	《浮世藝術家》 (<i>An Artist of the Floating World</i>)	石黑一雄
1987	傳記	《在時鐘的眼睛下》 (<i>Under the Eye of the Clock</i>)	諾蘭 (Christopher Nolan)
1988	首部小說	《瘋狂的慰藉》 (<i>The Comforts of Madness</i>)	塞爾 (Paul Sayer)
1989	傳記	《科羅瑞齊》 (<i>Coleridge: Early Visions</i>)	霍姆斯 (Richard Holmes)
1990	小說	《期盼的怪物》 (<i>Hopeful Monsters</i>)	莫斯利 (Nicholas Mosley)
1991	傳記	《畢卡索的一生》 (<i>A Life of Picasso</i>)	里查德森 (John Richardson)
1992	首部小說	《搖晃鐵鎚》 (<i>Swing Hammer Swing!</i>)	托琳頓 (Jeff Torrington)
1993	小說	《戰爭理論》 (<i>Theory of War</i>)	布拉迪 (Joan Brady)
1994	小說	《菲麗西亞的旅程》 (<i>Felicia's Journey</i>)	特維 (William Trevor)
1995	首部小說	《博物館幕後》 (<i>Behind the Scenes at the Museum</i>)	阿特金森 (Kate Atkinson)
1996	詩	《精神層次》 (<i>The Spirit Level</i>)	悉尼 (Seamus Heaney)
1997	詩	《來自奧維德的故事》 (<i>Tales from Ovid</i>)	修斯 (Ted Hughes)
1998	詩	《生日信札》 (<i>Birthday Letters</i>)	修斯 (Ted Hughes)
1999	詩	《史詩》 (<i>Beowulf</i>)	悉尼 (Seamus Heaney)
2000	小說	《英國乘客》 (<i>English Passengers</i>)	克尼爾 (Matthew Kneale)
2001	兒童文學	《琥珀望遠鏡》 (<i>The Amber Spyglass</i>)	普曼 (Philip Pullman)
2002	傳記	《皮普斯傳》 (<i>Samuel Pepys: The Unequalled Self</i>)	湯瑪琳 (Claire Tomalin)
2003	小說	《深夜小狗神秘習題》 (<i>The Curious Incident of the Dog in the Night-Time</i>)	哈登 (Mark Haddon)
2004	小說	《小島》 (<i>Small Island</i>)	李維 (Andrea Levy)
2005	傳記	《瑪蒂斯大師第二集》 (<i>Matisse the Master: A Life of Henri Matisse, 1909 – 1954, v.2</i>)	史柏琳 (Hilary Spurling)

因此如果我們將眼光放遠，以綜觀的角度來分析，也將發覺一些引人注意的現象：

第一、從1996至1999年，「詩」似乎有躍登「文學盟主」寶座的趨勢，因為這幾年間有兩位重量級詩人迭出佳作——一位是諾貝爾文學獎得主悉尼（Seamus Heaney），一位是天才詩人修斯（Ted Hughes, 1930-1998）。其中修斯於1998年10月死於癌症，更使當年的惠特比文學獎成為大西洋兩岸文壇沸沸揚揚的盛事！

修斯堪稱英國詩壇的奇葩，1956年與美國女詩人普拉絲（Sylvia Plath, 1932-1963）在劍橋相識、相戀，文學與愛情之旅一帆風順，不過後來他與普拉絲的離異，導致了女作家選擇自殺一途，卻使修斯的聲譽一落千丈，30年來始終扛著負心的罪名。

沉寂多年之後，修斯突然從1997年底開始，再度數次成為文壇的頭條新聞——他的力作《來自奧維德的故事》（*Tales from Ovid: Twenty-four Passages from the Metamorphoses*），被裁定為1997年惠特比年度代表作，從而引發了翻譯與創作界線的爭議，孰料爭論尚未平息，修斯又以《生日信札》（*Birthday Letters*）一書公開了與普拉絲戀情的始末，無論是在專家或一般讀者間，都造成了極大的轟動，短期間即迅速攀升暢銷書排行榜，而正當《生日信札》所帶來的迴響如日中天之際，竟又傳來修斯撒手人寰的噩耗，在讀者心中激起了另一波漣漪！

第二、「傳記」在惠特比非小說類別中經常有亮麗的表現，而傳記在英國書市本就是廣受歡迎的文學體例，漸有走向大眾化的趨勢！以1998年的傳記類得主《浮華一世情》（*Georgiana: Duchess of Devonshire*）為例，作者以曼妙的筆觸在喬治亞娜身上勾勒出黛安娜王妃（Diana, Princess of Wales, 1961-1997）的身影，這種心照不宣的今昔對比，使許多文評家認為本書讀來更像「小說」，近來甚至被改拍成電影「浮華一世情」（*Duchess*），更證明其故事性與戲劇張力。至於2002年奪下年度代表作的《皮普斯傳》（*Samuel Pepys: The Unequalled Self*），也再次肯定了這個觀察，尤其本書作者湯瑪林（Claire Tomalin）已是英國家喻戶曉的傳記家，每部新書的問世，都有如昔日女小說家艾芮絲·莫達克（Irish Murdoch, 1919-1999）所造成的盛況，更證明了傳記文學在今日英國讀者心目中的地位。

湯瑪林和修斯、普拉絲都是同時代的人物，比普拉絲早一年進入劍橋大學，在同一位教授的指導下學習英國文學。她坦承對皮普斯開始感到興趣，肇始於1960年代初期，但40年後才完成這部生動、活潑的傳記，再現17世紀充滿疾病、大火、音樂、戰爭和各種英勇事蹟的倫敦，並刻劃出了皮普斯和他背後的多位女人，包括皮普斯金主之妻——堅忍不拔的吉梅瑪（Jemima Montagu）、他所痛恨的姊姊包爾（Pall）、聰慧識趣的女僕珍（Jane）、美麗異常的情婦黛比（Deb Willet）、性格獨立的藝術家伴侶瑪麗（Mary Skinner），以及體弱多病卻又脾氣暴躁的結髮妻子伊莉莎白（Elizabeth Pepys）。如此豐富、多元的組合，在湯瑪林有條不紊的鋪陳之下顯得舉重若輕，難怪本書最後能夠脫穎而出，受到決選評審團的青睞。



第三、新舊世紀之交，普曼（Philip Pullman）以《琥珀望遠鏡》（*The Amber Spyglass*）摘下2001年惠特比年度代表作的桂冠，不僅反映出了當時襲捲全球的一股童書旋風，也是「童書作家」在英美文學圈首度獲得「成人」文學大獎的肯定！而2003年奪魁的《深夜小狗神祕習題》（*The Curious Incident of the Dog in the Night-time*），雖然在惠特比文學獎中被歸屬於「一般小說」，但在其他同年度文學獎裡卻曾數次被歸類為「兒童文學」和「青少年文學」，可見依照讀者年齡所劃分的文學標籤，已經開始出現很大的問題，畢竟文學的分類原是爲了方便研究的權宜之計，但是當分類的偏見對作家、文評家和愛書人開始造成不公平且不必要的限制時，或許也就是重新思考「文學分類」既定模式的時候了！正因如此，惠特比文學獎堅持將文學作品分門別類加以評比的作法，經常是英倫文壇議論紛紛的話題。

◆ 淺看科斯達頭三年

科斯達文學獎是否將會改變惠特比獎「小說vs.非小說」的五五之局，一時之間難以評斷，不過這三年來的年度代表作確實都是小說的天下。

第一屆科斯達文學獎由女作家絲黛芙·潘妮（Stef Penney）的首部小說《狼之柔情》（*The Tenderness of Wolves*）獲獎。小說背景設於1860年代加拿大白雪紛飛的曠野，患有公共空間恐懼症的女主人翁帶領讀者進入一個交織了謀殺、尋人、拓荒故事的傳奇世界，潘妮的文字技巧扣人心弦、美不勝收，使你完全忘記作者本人根本從未履足加拿大，書中的一切都是她憑藉大英圖書館的資料和天馬行空的想像力創造出來的產物！正如評審團主席亞努奇（Armando Iannucci）所強調的：「潘妮的小說驗證的正是純文學強大的力量。」

繼《狼之柔情》後，接下來的兩屆科斯達年度代表作，都是由老牌作家奪魁：2007年的得主是蘇格蘭女作家甘迺迪（A. L. Kennedy）的《戴軍官》（*Day*），全書一開始便點出書中人正在拍一部二次大戰的電影，前英國皇家空軍戴亞福（Alfred Day）回到德國去飾演戰俘，發現整個監獄的場景和他當初的親身經驗太接近，使他不斷產生時空錯置的幻覺；至於剛勝出的2008年代表作，則是去年以一票之差錯失曼布克獎（Man Booker Prize）寶座的《秘密寶典》（*The Secret Scripture*），愛爾蘭作家巴瑞（Sebastian Barry）描述一名女子如何被篡奪了人生，接著又如何一步步尋回了她的過去與尊嚴，作家的佈局節奏和文字的詩意是讓評審團傾倒的主因。

整體說來，2008年英國文壇的小說出版其實還是比較弱的，因爲主要都是一些精巧的作品，缺少重量級的著作，但2009年卻將有數員文壇大將登場，相信精彩可期。且先期許科斯達文學獎再接再勵，爲活力充沛的英國文學界再締佳績，同時也引頸企盼，今年接下來的幾個文學大獎上一番教人熱血沸騰的廝殺。

延伸閱讀

- 艾曼達·佛曼 (Amanda Foreman) (2009)。浮華一世情：德文郡公爵夫人喬吉安娜的傳奇一生 (*Georgiana: Duchess of Devonshire*) (呂亨英, 吳妍儀譯)。臺北市：如果。ISBN 9789866702280。
- Sebastian Barry (2008). *The secret scripture*. London: Faber. ISBN 9780571215287.
- 菲力普·普曼 (Philip Pullman) (2007年11月)。琥珀望遠鏡：黑暗元素三部曲·Ⅲ (*The Amber Spyglass*)。臺北市：繆思。ISBN 9789867399939。
- A. L. Kennedy (2007). *Day*. London: Jonathan Cape. ISBN 9780224077866.
- Stef Penney (2006). *The Tenders of Wolves*. London: Quercus. ISBN 9781805204823.
- 馬克·海登 (Mark Haddon) (2005年4月)。深夜小狗神祕習題 (*The Curious Incident of the Dog in the Night-Time*)。臺北市：大塊。ISBN 9867291115。
- Claire Tomalin (2002). *Samuel Pepys*. London: Viking. ISBN 0670885681.
- Ted Hughes (1999). *Birthday Letters*. London: Faber and Faber. ISBN 0571194737.
- Ted Hughes (1997). *Tales from Ovid: twenty-four passages from the Metamorphoses*. London: Faber and Faber. ISBN 057117759X.

